

Qur'anic texts to read alongside the Biblical texts relating to Surah Maryam part 4.

**Surah Anbiyaa, 21:31**

- ١٦- وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَاعِبِينَ ○  
16. Not for (idle) sport did We Create the heavens and the earth And all that is between !
- ١٧- لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَ لَهُمْ لَاتَّخِذْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا إِنْ كُنَّا فَاعِلِينَ ○  
17. If it had been Our wish To take (just) a pastime, We should surely have taken It from the things nearest To Us, if We would Do (such a thing) !
- ١٨- بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ وَلَكُمُ الْوَيْلُ مِمَّا نَصِفُونَ ○  
18. Nay, We hurl the Truth Against falsehood, and it knocks Out its brain, and behold, Falsehood doth perish ! Ah ! woe be to you For the (false) things Ye ascribe (to Us).
- ١٩- وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ عِنْدَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ ○  
19. To Him belong all (creatures) In the heavens and on earth : Even those who are in His (Very) Presence are not Too proud to serve Him, Nor are they (ever) weary (Of His service) :
- ٢٠- يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ ○  
20. They celebrate His praises Night and day, nor do they Ever flag or intermit.
- ٢١- أَمْ اتَّخَذُوا آلِهَةً مِنَ الْأَرْضِ هُمْ يُنْشِرُونَ ○  
21. Or have they taken (For worship) gods from the earth Who can raise (the dead) ?
- ٢٢- لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا فَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ○  
22. If there were, in the heavens And the earth, other gods Besides God, there would Have been confusion in both ! But glory to God, The Lord of the Throne : (High is He) above What they attribute to Him !
- ٢٣- لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ ○  
23. He cannot be questioned For His acts, but they Will be questioned (for theirs).
- ٢٤- أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً فَلْهَاتُوا بُرْهَانَكُمْ هَذَا ذِكْرٌ مِنْ مَعِي وَذِكْرٌ مِنْ قَبْلِي بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ فَهُمْ مُعْرِضُونَ ○  
24. Or have they taken For worship (other) gods Besides Him ? Say, “ Bring Your convincing proof : this Is the Message of those With me and the Message Of those before me.” But most of them know not The Truth, and so turn away.
- ٢٥- وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِي إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ ○  
25. Not an apostle did We Send before thee without This inspiration sent by Us To him : that there is No god but I ; therefore Worship and serve Me.
- ٢٦- وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا سُبْحَانَ اللَّهِ بَلْ عِبَادٌ مُكْرَمُونَ ○  
26. And they say : “ (God) Most Gracious has begotten Offspring.” Glory to Him ! They are (but) servants raised To honour.
- ٢٧- لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرِهِ يَعْمَلُونَ ○  
27. They speak not before He speaks, and they act (In all things) by His command.
- ٢٨- يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنْ ارْتَضَىٰ وَهُمْ مِنْ خَشْيَتِهِ مُشْفِقُونَ ○

28. He knows what is before them, And what is behind them, And they offer no intercession Except for those who are Acceptable, and they stand In awe and reverence Of His (glory).

٢٩- وَمَنْ يَقُلْ مِنْهُمْ إِنِّي إِلَهٌ مِنْ دُونِهِ فَذُكِّرْ نَجْرِيهِ جَهَنَّمَ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ○

29. If any of them should say, “ I am a god besides Him ”, Such a one We should Reward with Hell : thus Do We reward those Who do wrong.

٣٠- أَوَلَمْ يَرَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ أَفَلَا يُؤْمِنُونَ ○

30. Do not the Unbelievers see That the heavens and the earth Were joined together (as one Unit of Creation), before We clove them asunder ? We made from water Every living thing. Will they Not then believe ?

٣١- وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ○

31. And We have set on the earth Mountains standing firm, Lest it should shake with them, And We have made therein Broad highways (between mountains) For them to pass through : That they may receive guidance.

٣٢- وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا وَهُمْ عَنْ آيَاتِهَا مُعْرَضُونَ ○

32. And We have made The heavens as a canopy Well guarded : yet do they Turn away from the Signs Which these things (point to) !

٣٣- وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ○

33. It is He Who created The Night and the Day, And the sun and the moon : All (the celestial bodies) Swim along, each in its Rounded course.

<sup>16</sup>We did not create the heavens and the earth and everything between them playfully. <sup>17</sup>If We had wished for a pastime, We could have found it within Us— if We had wished for any such thing. <sup>18</sup>No! We hurl the truth against falsehood, and truth obliterates it— see how falsehood vanishes away! Woe to you [people] for the way you describe God! <sup>19</sup>Everyone in the heavens and earth belongs to Him, and those that are with Him are never too proud to worship Him, nor do they grow weary; <sup>20</sup>they glorify Him tirelessly night and day.

<sup>21</sup>Have they chosen any gods from the earth who can give life to the dead? <sup>22</sup>If there had been in the heavens or earth any gods but Him, both heavens and earth would be in ruins: God, Lord of the Throne, is far above the things they say: <sup>23</sup>He cannot be called to account for anything He does, whereas they will be called to account. <sup>24</sup>Have they chosen to worship other gods instead of Him? Say, ‘Bring your proof. This is the Scripture for those who are with me and the Scripture for those who went before me.’ But most of them do not recognize the truth, so they pay no heed. <sup>25</sup>We never sent any messenger before you [Muhammad] without revealing to him: ‘There is no god but Me, so serve Me.’ <sup>26</sup>And they say, ‘The Lord of Mercy has taken offspring for Himself.’<sup>a</sup> May He be exalted! No! They are only His honoured servants: <sup>27</sup>they do not speak before He speaks and they act by His command. <sup>28</sup>He knows what is before them and what is behind them, and they cannot intercede without His permission<sup>b</sup>—indeed they themselves stand in awe of Him. <sup>29</sup>If any of them were to claim, ‘I am a god beside Him,’ We would reward them with Hell: this is how We reward evildoers.

<sup>30</sup>Are the disbelievers not aware that the heavens and the earth used to be joined together and that We ripped them apart, that We made every living thing from water? Will they not believe? <sup>31</sup>And We put firm mountains on the earth, lest it should sway under them, and set broad paths on it, so that they might follow the right direction, <sup>32</sup>and We made the sky a well-secured canopy— yet from its wonders they turn away. <sup>33</sup>It is He who created night and day, the sun and the moon, each floating in its orbit. <sup>34</sup>We have not granted everlasting life to any other human being before you either [Muhammad]— if you die, will [the disbelievers] live for ever?

### Surah Nur, 24:35

٣٤- وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُّبَيِّنَاتٍ وَمَثَلًا مِّنَ الَّذِينَ خَلَوْا مِن قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ○

34. We have already sent down To you verses making things Clear, an illustration from (the story Of) people who passed away Before you, and an admonition For those who fear (God).

٣٥- اللّٰهُ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ مِثْلُ نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُّبَارَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ نُّورٌ عَلَى نُورٍ يَهْدِي اللّٰهُ لِنُورِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَضْرِبُ اللّٰهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ

وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ○

**35. God is the Light Of the heavens and the earth. The parable of His Light Is as if there were a Niche And within it a Lamp : The Lamp enclosed in Glass : The glass as it were A brilliant star : Lit from a blessed Tree, An Olive, neither of the East Nor of the West, Whose Oil is well-nigh Luminous, Though fire scarce touched it : Light upon Light ! God doth guide Whom He will To His Light : God doth set forth Parables For men : and God Doth know all things.**

٣٦- فِي بُيُوتٍ أُذِنَ لِلّٰهِ أَنْ تُرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ○

36. (Lit is such a Light) In houses, which God Hath permitted to be raised To honour ; for the celebration, In them, of His name : In them is He glorified In the mornings and In the evenings, (again and again),—

٣٧- رَجَالَ لَا تُنْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بُيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللّٰهِ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ ○

37. By men whom neither Traffic nor merchandise Can divert from the Remembrance Of God, nor from regular Prayer, Nor from the practice Of regular Charity : Their (only) fear is For the Day when Hearts and eyes Will be transformed (In a world wholly new),—

٣٨- لِيَجْزِيََهُمُ اللّٰهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَيَزِيدَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَاللّٰهُ يُرِزِقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ○

38. That God may reward them According to the best Of their deeds, and add Even more for them Out of His Grace : For God doth provide For those whom He will, Without measure.

٣٩- وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍ بِقِيَعَةٍ يُحْسِبُهُ الظَّمْآنُ مَاءً حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ اللّٰهَ عِنْدَهُ فَوَفَّاهُ حِسَابَهُ وَاللّٰهُ سَرِيعٌ

الْحِسَابِ ○

39. **But the Unbelievers,—** Their deeds are like a mirage In sandy deserts, which The man parched with thirst Mistakes for water ; until When he comes up to it, He finds it to be nothing : But he finds God (Ever) with him, and God Will pay him his account : And God is swift In taking account.

٤٠- أَوْ كظلماتٍ في بحرٍ لجِّي يَعْتَشَاهُ مَوْجٌ مِنْ فَوْقِهِ مَوْجٌ مِنْ فَوْقِهِ سَحَابٌ ظلماتٌ بعضها فوق بعضٍ إذا أخرج يده لم يكد يراها ومن لم

يَجْعَلِ اللّٰهُ لَهُ نُورًا فَمَا لَهُ مِنْ نُّورٍ ○

40. Or (the Unbelievers' state) Is like the depths of darkness In a vast deep ocean, Overwhelmed with billow Topped by billow, Topped by (dark) clouds : Depths of darkness, one Above another : if a man Stretches out his hand, He can hardly see it ! For any to whom God Giveth not light, There is no light !



74. They will say : “ Praise be to God, Who has Truly fulfilled His promise To us, and has given us (This) land in heritage : We can dwell in the Garden as we will : how excellent A reward for those Who work (righteousness) ! ”

٧٥- وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَاقِقِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَأُضِيَّ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ○

75. And thou wilt see The angels surrounding the Throne (Divine) On all sides, singing Glory And Praise to their Lord. The Decision between them (At Judgment) will be In (perfect) justice, And the cry (on all sides) will be, “ Praise be to God, The Lord of the Worlds ! ”

<sup>71</sup>Those who rejected the Truth will be led to Hell in their throngs. When they arrive, its gates will open and its keepers will say to them, ‘Were you not sent your own messengers to recite the revelations of your Lord to you and warn you that you would meet this Day?’ and they will say, ‘Yes indeed we were.’ But the sentence of punishment will have been passed against those who rejected the truth. <sup>72</sup>It will be said, ‘Enter the gates of Hell: there you will remain. How evil is the abode of the arrogant!’

<sup>73</sup>Those who were mindful of their Lord will be led in throngs to the Garden. When they arrive, they will find its gates wide open, and its keepers will say to them, ‘Peace be upon you. You have been good. Come in: you are here to stay,’ <sup>74</sup>and they will say, ‘Praise be to God who has kept His promise to us and given us this land as our own. Now we may live wherever we please in the Garden.’ How excellent is the reward of those who labour! <sup>75</sup>You [Prophet] will see the angels surrounding the Throne, glorifying their Lord with praise. True judgement will have been passed between them, and it will be said, ‘Praise be to God, the Lord of the Worlds.’

#### Surah Ibrahim, 14: 74-52

٤٤- وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا آجِرْنَا إِلَىٰ آجَلٍ قَرِيبٍ نُجِِبْ دَعْوَتَكَ وَتَتَّبِعِ الرَّسُولَ ۖ أُولَٰئِكَ تَكُونُوا آفْسَاسًا مِّنْ قَبْلِ مَا

لَكُمْ مِّنْ زَوَالٍ ○

44. So warn mankind Of the Day when the Wrath Will reach them : then will The wrong-doers say : “ Our Lord ! Respite us (if only) For a short Term : we will Answer Thy Call, and follow The apostles ! ” “ What ! were ye not wont To swear aforetime that ye Should suffer no decline ?

٤٥- وَسَكَنتُمْ فِي مَسَاكِنَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمْ الْأَمْثَالَ ○

45. “ And ye dwelt in the dwellings Of men who wronged their own Souls ; ye were clearly shown How We dealt with them ; And We put forth many Parables In your behoof ! ”

٤٦- وَقَدْ مَكَرُوا مَكَرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ مَكَرُهُمْ وَإِنْ كَانَ مَكَرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ الْجِبَالُ ○

46. Mighty indeed were the plots Which they made, but their plots Were (well) within the sight Of God, even though they were Such as to shake the hills !

٤٧- فَلَا تَحْسِبَنَّ اللَّهَ مُخْلِيفًا وَعْدِهِ رُسُلُهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ ○

47. Never think that God would fail His apostles in His promise : For God is Exalted in Power,— The Lord of Retribution.

○ ٤٨ - يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَاوَاتُ وَبَرَزُوا لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ

48. One day the Earth will be Changed to a different Earth, And so will be the Heavens, And (men) will be marshalled Forth, before God, the One, The Irresistible ;

○ ٤٩ - وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُّقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ

49. And thou wilt see The Sinners that day Bound together in fetters ;—

○ ٥٠ - سَرَابِئِلُهُمْ مِّنْ قَطْرَانَ وَتَعَشَىٰ وُجُوهُهُمْ النَّارُ

50. Their garments of liquid pitch, And their faces covered with Fire ;

○ ٥١ - لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ ۚ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ

51. That God may requite Each soul according To its deserts ; And verily God is Swift In calling to account.

○ ٥٢ - هَذَا بَلَاغٌ لِلنَّاسِ وَلِيُنذَرُوا بِهِ وَلِيَعْلَمُوا أَنَّمَا هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ وَلِيَذَّكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ

52. Here is a Message for mankind: Let them take warning therefrom, And let them know that He Is (no other than) One God : Let men of understanding Take heed.

<sup>42</sup>Do not think [Prophet] that God is unaware of what the disbelievers<sup>a</sup> do: He only gives them respite until a Day when their eyes will stare in terror. <sup>43</sup>They will rush forward, craning their necks, unable to divert their eyes, a gaping void in their hearts. <sup>44</sup>So warn people of the Day when punishment will come to them, and when the disbelievers will say, ‘Our Lord, give us a little more time: we shall answer Your call and follow the messengers.’ Did you [disbelievers] not swear in the past that your power would have no end? <sup>45</sup>You lived in the same places as others who wronged themselves before, and you were clearly shown how We dealt with them— We gave you many examples. <sup>46</sup>They made their plots, but, even if their plots had been able to move mountains, God had the answer.

<sup>47</sup>So do not think [Prophet] that God will break His promise to His messengers: He is mighty, and capable of retribution. <sup>48</sup>One Day— when the earth is turned into another earth, the heavens into another heaven, and people all appear before God, the One, the Overpowering— <sup>49</sup>you [Prophet] will see the guilty on that Day, bound together in fetters, <sup>50</sup>in garments of pitch, faces covered in fire. <sup>51</sup>[All will be judged] so that God may reward each soul as it deserves: God is swift in His reckoning.

<sup>52</sup>This is a message to all people, so that they may be warned by it, and know that He is the only God, and so that those who have minds may take heed.

---

## Some more Biblical texts

### **1 John 1:5-10**

**5**Καὶ ἔστιν αὕτη ἡ ἀγγελία ἣν ἀκηκόαμεν ἀπ’ αὐτοῦ καὶ ἀναγγέλλομεν ὑμῖν, ὅτι ὁ θεὸς φῶς ἐστὶν καὶ σκοτία ἐν αὐτῷ οὐκ ἐστὶν οὐδεμία. **6**ἐὰν εἴπωμεν ὅτι κοινωνίαν ἔχομεν μετ’ αὐτοῦ καὶ ἐν τῷ σκότει περιπατοῦμεν, ψευδόμεθα καὶ οὐ ποιοῦμεν τὴν ἀλήθειαν· **7**ἐὰν δὲ ἐν τῷ φωτὶ περιπατοῦμεν ὡς αὐτός ἐστιν ἐν τῷ φωτὶ, κοινωνίαν ἔχομεν μετ’ ἀλλήλων καὶ τὸ αἷμα Ἰησοῦ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ καθαρίζει ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἁμαρτίας. **8**ἐὰν εἴπωμεν ὅτι ἁμαρτίαν οὐκ ἔχομεν, ἑαυτοὺς πλανῶμεν καὶ ἡ ἀλήθεια οὐκ ἐστὶν ἐν ἡμῖν. **9**ἐὰν ὁμολογῶμεν τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν, πιστός ἐστιν καὶ δίκαιος ἵνα ἀφῆ ἡμῖν τὰς ἁμαρτίας καὶ καθάρσῃ ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἀδικίας. **10**ἐὰν εἴπωμεν ὅτι οὐχ ἡμαρτήκαμεν, ψεύστην ποιοῦμεν αὐτὸν καὶ ὁ λόγος αὐτοῦ οὐκ ἐστὶν ἐν ἡμῖν.

**5**And this is the message we have heard from Him and announce to you: God is light, and in Him there is no darkness at all. **6**If we say we have fellowship with Him yet walk in the darkness, we lie and do not practice the truth. **7**But if we walk in the light as He is in the light, we have fellowship with one another, and the blood of Jesus His Son cleanses us from all sin.

**8**If we say we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us. **9**If we confess our sins, He is faithful and just to forgive us our sins and to cleanse us from all unrighteousness. **10**If we say we have not sinned, we make Him out to be a liar, and His word is not in us.

### **I Timothy 6:13-16**

**11**Σὺ δέ, ὦ ἄνθρωπε θεοῦ, ταῦτα φεῦγε· δίωκε δὲ δικαιοσύνην, εὐσέβειαν, πίστιν, ἀγάπην, ὑπομονήν, πραῦτητα. **12**ἀγωνίζου τὸν καλὸν ἀγῶνα τῆς πίστεως, ἐπιλαβοῦ τῆς αἰωνίου ζωῆς, εἰς ἣν ἐκλήθης καὶ ὁμολόγησας τὴν καλὴν ὁμολογίαν ἐνώπιον πολλῶν μαρτύρων. **13**παραγγέλλω σοι ἐνώπιον τοῦ θεοῦ τοῦ ζωογονοῦντος τὰ πάντα καὶ Χριστοῦ Ἰησοῦ τοῦ μαρτυρήσαντος ἐπὶ Ποντίου Πιλάτου τὴν καλὴν ὁμολογίαν, **14**τηρήσαι σε τὴν ἐντολήν ἄσπιλον ἀνεπίληπτον μέχρι τῆς ἐπιφανείας τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, **15**ἣν καιροῖς ἰδίους δείξει ὁ μακάριος καὶ μόνος δυνάστης, ὁ βασιλεὺς τῶν βασιλευόντων καὶ κύριος τῶν κυριευόντων, **16**ὁ μόνος ἔχων ἀθανάσιαν, φῶς οἰκῶν ἀπρόσιτον, ὃν εἶδεν οὐδεὶς ἀνθρώπων οὐδὲ ἰδεῖν δύναται· ᾧ τιμὴ καὶ κράτος αἰώνιον· ἀμήν.

**13**I charge you in the presence of God, who gives life to all things, and of Christ Jesus, who in his testimony before Pontius Pilate made the good confession, **14**to keep the commandment unstained and free from reproach until the appearing of our Lord Jesus Christ, **15**which he will display at the proper time—he who is the blessed and only Sovereign, the King of kings and Lord of lords, **16**who alone has immortality, who dwells in unapproachable light, whom no one has ever seen or can see. To him be honor and eternal dominion. Amen

### **John 8:12**

Πάλιν οὖν αὐτοῖς ἐλάλησεν ὁ Ἰησοῦς λέγων· Ἐγώ εἰμι τὸ φῶς τοῦ κόσμου· ὁ ἀκολουθῶν ἐμοὶ οὐ μὴ περιπατήσῃ ἐν τῇ σκοτίᾳ, ἀλλ’ ἔξει τὸ φῶς τῆς ζωῆς.

Again Jesus spoke to them, saying, “I am the light of the world. Whoever follows me will not walk in darkness, but will have the light of life.”